

elta

3151

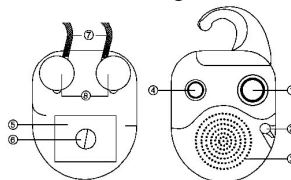


DESIGN DUSCHRADIO ^(D) *RÁDIO DE DUCHE DE DESIGN* ^(P)
DESIGN SHOWER RADIO ^(GB) *RADIO POD PRYSZNIC DESIGN* ^(PL)
RADIO DE DOUCHE DESIGN ^(FR) *DESIGN DOUCHERADIO* ^(NL)
FORMATERVEZETT ZUHANYRÁDÍÓ ^(H) *DESIGNOVÉ RÁDIO DO SPRCHY* ^(CZ)
RADIO DOCCIA ^(I) *DESENLI DUŞ RADYOSU* ^(TR)
RADIO DE DUCHA DE DISEÑO ^(E)

MODELL 3151 DESIGN DUSCHRADIO

WICHTIGE INFORMATION: Dieses Gerät ist wasserbeständig, d.h. spritzwassergeschützt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

1. SENDEREINSTELLUNG
2. UKW/MW-KNOPF
3. LAUTSPRECHER
4. EIN-/AUS-/LAUTSTÄRKEREGLER
5. HÄNGESCHLAUFE
6. BATTERIEFACHABDECKUNG
7. SICHERUNGSSCHRAUBE FÜR BATTERIEFACHABDECKUNG



Einlegen Der Batterien

Die Batteriefachabdeckung durch Dreher der Sicherungsschraube an der Geräterückseite nach links lösen und abnehmen. Anschließend 4 Batterien Type "AA" einlegen. Dabei unbedingt auf korrekte Polarität achten. Batteriefachabdeckung wieder aufsetzen und Sicherungsschraube im Uhrzeigersinn handfest anziehen.

Bedienung Des Radios

1. Zum Einschalten des Radios den Hauptfunktionsschalter (Ein-/Aus-/Lautstärkereglern) nach rechts drehen, bis ein leises Klicken zu spüren ist. Das Gerät ist nun eingeschaltet. Durch weiteres Drehen nach rechts wird die Lautstärke erhöht.
2. Schalten Sie den Bandwahlschalter auf AM (MW) oder FM (UKW).
3. Stellen Sie mit dem Sendereinstellrad den gewünschten Sender ein.
4. Zum Ausschalten des Radios den Hauptfunktionsschalter nach links drehen, bis ein leises Klicken zu spüren ist.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung.
2. Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
4. Um Kinder vor den Gefahren zu schützen, lassen Sie diese damit niemals unbeaufsichtigt.
5. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
6. Halten Sie das Gerät fern von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, scharfen Kanten und ähnlichem.
7. Bei Weitergabe an Dritte Gebrauchsanweisung mitgeben.

Wartungshinweise

1. Bei diesem Gerät handelt es sich um ein wasserbeständiges, d.h. spritzgeschütztes Modell; es darf daher grundsätzlich niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eingetaucht werden. **NIEMALS IN WASSER EINTAUCHEN.**
2. Nach Gebrauch des Radios in sandiger bzw. sehr staubiger Umgebung kann das Gerät äußerlich behutsam mit frischem Wasser gereinigt werden.
3. Sollte das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt werden, so ist es ratsam, die Batterien zu entnehmen, um ein mögliches Auslaufen zu verhindern.

WEITERE INFORMATIONEN



Achtung bei Kleinteilen und Batterien, bitte nicht Verschlucken, dies kann zu ernsthaften Schädigungen oder Erstickungen führen. Achten Sie insbesondere bei Kindern darauf, dass Kleinteile und Batterien ausserhalb deren Reichweite sind.



Lassen Sie NIEMALS Personen, und insbesondere keine Kinder, Gegenstände in Löcher, Schächte oder andere Öffnungen des Gehäuses stecken; dies könnte zu einem tödlichen elektrischen Schlag führen. Das Gerätegehäuse, darf nur von ausgebildetem Fachpersonal geöffnet werden.



Bitte verwenden Sie das Gerät nur seiner vorhergesehenen Bestimmung entsprechend.



Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auch für eine spätere Verwendung sorgfältig auf.



Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



Behindern Sie nicht die Belüftung des Gerätes, wie etwa mit Vorhängen, Zeitungen, Decken oder mit Möbelstücken, die Belüftungsschlitze müssen immer frei sein. Überhitzung kann Schäden verursachen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.



Hitze und Wärme

Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung aus. Achten Sie darauf, dass das Gerät keinen direkten Wärmequellen wie Heizung oder offenem Feuer ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht verdeckt sind.



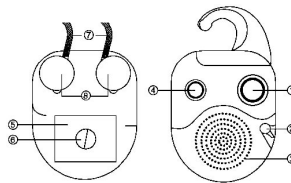
Feuchtigkeit und Reinigung

Dieses Produkt ist nicht wasserfest! Tauchen Sie den Player nicht in Wasser ein und lassen ihn auch nicht mit Wasser in Berührung kommen. In den Player eindringendes Wasser kann ernsthafte Schäden verursachen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzen oder Schleifmittel enthalten, da diese den Player beschädigen können. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, feuchtes Tuch.

MODEL 3151 DESIGN SHOWER RADIO

Important: This unit is water resistant. Not water proof. Do not submerge!

1. TUNING KNOB
2. BAND SWITCH
3. SPEAKER
4. VOLUME/POWER KNOB
5. BATTERY DOOR
6. BATTERY DOOR KNOB
7. HANGING STRIP
8. SUCKER CAP



Inserting Batteries

Carefully open the battery door by rotating the screw knob on the back of the unit clockwise and pull out the door from the unit. Insert 4 "AA" batteries into the compartment observing the correct polarities as indicated inside compartment. Close the battery door by aligning the screw with the hole and turn the knob counter clockwise until it is tight.

Operating the Radio

1. To turn the radio on, rotate On/Off/Volume Control Switch clockwise until it clicks. Rotate further to set desired sound level.
2. Turn the Band Switch to select either AM or FM.
3. Rotate the Tuning Control to select desired station.
4. To turn the radio off, rotate the Volume/Power Switch counter clockwise until it clicks.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read the manual before using the unit.
2. Please keep this manual for future reference.
3. This unit is only intended for private use and not for commercial use.
4. To protect children from risks, don't leave them without supervision while using the unit.
5. Don't repair the unit yourself.
6. Keep the unit away from heat, direct sunlight, sharp edges etc.
7. If you give the unit to a third party also pass this instruction manual.

Maintenance

1. This unit is a water resistant design and is not intended submerged.
DO NOT SUBMERGE!
2. Rinse off radio with water after using in sandy or dusty locations.
3. If the unit is not to be used for a prolonged period, such as a month or longer, remove the batteries to prevent possible leakage.

MORE INFORMATION



Beware of small pieces and batteries, do not swallow them. It may be hazardous to your health and lead into suffocation. Please, Make sure to keep small devices and batteries out of the reach of children.



NEVER let allow anyone, especially children, to put objects into the holes, slots or openings on this devise. This may lead into death due to electric shock. The device must only be opened by a qualified assistant.



Only use the appliance for its intended purpose.



Please keep this instruction manual for further reference.



Instructions on environment protection

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.

The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.

Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.



Do not obstruct the ventilation of the device. Make sure, that no curtains, newspapers, furniture or any other type of object are blocking the ventilation system of the apparatus. The ventilation system must be clear of objects at all times! Overheating may lead into serious damage of the device and reduce its performance and lifespan.



Heat and warmth

Do not expose the appliance to direct sunlight. Make sure that the appliance is not subject to direct heat sources such as heaters or open fire. Make sure that the ventilation slots of the appliance are not covered.



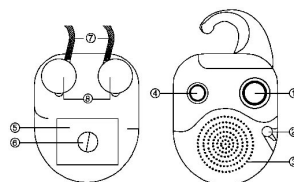
Moisture and cleaning

This appliance is not waterproof! Do not immerse player in water. Do not allow player to come in contact with water. If water gets inside the player it may cause serious damage. Do not use cleaning agents that contain alcohol, ammoniac, benzene or abrasives as these could damage the player. For cleaning, use a soft, moistened cloth.

MODEL 3151 **RADIO DE DOUCHE DESIGN**

Important : Cette unité résiste l'eau. Elle n'est pas imperméable. Ne la submergez pas!

1. BOUTON TUNING (DE REGLAGE)
2. INTERRUPTEUR BAND (BANDE)
3. HAUT PARLEUR
4. BOUTON VOLUME/POWER (VOLUME/MARCHE)
5. PORTE POUR LES BATTERIES
6. BOUTON POUR LA PORTE DES BATTERIES
7. BANDOUILLERE POUR PENDRE
8. BONNET DE SUCCION



Insérer les batteries

Ouvrez soigneusement le couvercle pour les batteries en tournant la vis à l'arrière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez le couvercle de l'unité.

Insérez 4 batteries « AA » dans le compartiment en observant la polarité correcte comme indiquée à l'intérieur du compartiment. Fermez le couvercle des batteries en alignant la vis au trou. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

Utilisant la radio

1. Pour allumer la radio, tournez l'interrupteur du contrôle du volume On/Off/Volume (Marche/Arrêt/Volume), dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche par un clic. Tournez davantage pour définir le niveau du son.

2. Tournez l'interrupteur de bande pour choisir AM ou FM.
3. Tournez le contrôle Tuning (Réglage) pour sélectionner la station radio désirée.
4. Pour éteindre la radio, tournez l'interrupteur Volume/Power (Volume/Marche) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur place par un clic.

CONSEILS DE SECURITE

1. Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser cet appareil.
2. Gardez ce manuel pour une future référence.
3. L'appareil est exclusivement pour une utilisation personnelle et non pas pour une utilisation commerciale.
4. Dans l'objectif de protéger les enfants, ne les laissez jamais sans surveillance avec cet appareil. Choisissez un emplacement pour que les enfants n'y aient pas accès.
5. N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même.
6. Gardez l'appareil loin de la chaleur, rayons du soleil, bord pointus etc.
7. Si vous transférez cet appareil à une autre personne, assurez-vous qu'il sera accompagné du manuel d'instructions.

Maintenance

1. Cette unité est conçu pour résister à l'eau, mais n'est pas prévu pour être submergé.
NE LE SUBMERGEZ PAS !
2. Rincez la radio avec de l'eau après l'avoir utilisée dans des endroits avec du sable ou poussiéreux.
3. Si l'unité ne sera pas utilisée durant une période prolongée, comme un mois voire plus, retirez les batteries pour éviter la possibilité d'une fuite.

PLUS D'INFORMATIONS



Prenez garde aux petites pièces et piles, ne les avalez pas. Cela pourrait être dangereux pour votre santé et mener à l'étouffement. Prêtez l'attention la plus élevée pour garder les petits appareils et piles hors de la portée des enfants.



NE JAMAIS laisser une personne ou surtout un enfant mettre des objets dans les trous, fentes ou autres ouvertures de l'appareil. Cela pourrait entraîner la mort par décharge électrique. L'appareil doit être ouvert uniquement par un assistant qualifié.



Veuillez utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été créé.



Veuillez conserver ce mode d'emploi pour utilisation ultérieure.



Indications relatives à la protection de l'environnement

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés. Veuillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.



Ne gênez pas la ventilation du dispositif. Assurez-vous que rideaux, journaux, couvertures ou meubles ne bloquent en aucun cas les fentes de ventilation de l'appareil. La ventilation doit être assurée à tout moment! La surchauffe peut causer à l'appareil des dommages sérieux et réduire sa performance et sa durée de vie.



La chaleur et sources de chaleur

Veuillez ne pas exposer l'appareil à la lumière directe (du soleil). Assurez-vous que l'appareil n'est pas en contact direct avec des sources de chaleur telles qu'un chauffage ou un feu. Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil ne sont pas fermées.



Humidité et nettoyage

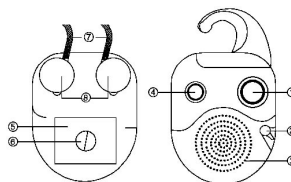
L'appareil n'est pas étanche! Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Évitez son contact avec l'eau. De l'eau dans l'appareil pourrait sérieusement l'endommager.

N'employez pas de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs. Ces produits pourraient endommager votre appareil. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide.

MODEL 3151 FORMATERVEZETT ZUHANYRÁDIÓ

Fontos: Ez a készülék vízálló. Nem vízhatlan szigetelésű. Ne merítse víz alá.

1. TUNING GOMB
2. BAND KAPCSOLÓ
3. HANGSZÓRÓ
4. VOLUME/POWER GOMB
5. ELEMÁROLÓ FEDÉL
6. ELEMÁROLÓ FEDÉLNYITÓ
7. NYAKBAKASZTHATÓ PÁNT
8. TAPADÓKORONG



Elemek behelyezése

Óvatosan nyissa fel az elemtároló fedelét, a rajta található gomb óramutató járásának megfelelő irányába történő eltekerésével. Vegye le a fedelet a készülékről. Az elemtároló belsejében felvázolt polaritásnak megfelelően, helyezzen be 4 "AA" típusú elemet az elemtárolóba.

Zárja vissza az elemtároló fedelét, eközben legyen figyelemmel a nyitó rész és a menet megfelelő illeszkedésére. Tekerje a gombot óramutató járásával ellenkező irányba, amíg az teljesen meg nem szorul.

A rádió használata

1. A rádió bekapcsolásához, tekerje az On/Off/Volume gombot az első kattanásig, az óramutató járásával megegyező irányba. További tekeréssel a kívánt hangszintet is beállíthatja.
2. A Band kapcsoló segítségével kapcsolja a készüléket AM vagy FM módba.

3. A Tuning gomb eltekerésével, válassza ki a kívánt rádióállomás.
4. A rádió kikapcsolásához, tekerje a Volume/Power gombot kattánásig, az óramutató járásával ellenkező irányba.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

1. Használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót.
2. Az esetleges jövőbeni felhasználás végett, tegye biztonságos helyre ezt az útmutatót.
3. A készülék kizárólag személyes-, és nem kereskedelmi használatra készült.
4. A gyermekek védelmében, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Olyan helyet válasszon az egységnek, ahol a gyermek nem férhet hozzá.
5. Ne próbálkozzon a készülék egyénileg történő javításával.
6. Tartsa a készüléket távol hőtől, közvetlen napsugárzástól, éles élektől, stb.
7. Ha más személyeknek kívánja átadni a készüléket használatra, legyen biztos benne, hogy a kezelési útmutatót is mellékelte hozzá.

Karbantartás

1. Ez a készülék vízálló kivitelezésű, de ne merítse szándékosan víz alá.
NE MERÍTSE VÍZ ALÁ!
2. Homokos vagy poros környezetben történő használat után, csak öblítse le tiszta vízzel a készüléket.
3. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja – például egy vagy több hónapig - az esetleges szivárgásokat elkerülendő, vegye ki az elemeket a készülékből.

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

Óvatosan bánjon az apró alkatrészekkel és elemekkel, és azokat ne nyelje le, mert ez komoly sérüléseket okozhat! Gondoskodjon arról, hogy az apró alkatrészek és elemek ne kerüljenek gyermekek kezébe!



Kérjük gondoskodjon róla, hogy a készülék burkolatának nyílásaiba SOHA senki, főképpen pedig gyermekek, ne dughassanak bele semmit, ez ugyanis életveszélyes áramütéshez vezethet. A készülék burkolatát csak erre megfelelően képzett szakember nyithatja fel.



A készüléket kizárólag az rendeltetésének megfelelően használjuk.



Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót, hogy az később is rendelkezésére álljon.

**Környezetvédelmi tanácsok**

Ezt a terméket az élettartama végén ne dobjuk a normál háztartási szemétkbe, hanem adjuk le a villamos és elektronikai hulladékok átvevőhelyén. A terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás felírata erre hívja fel a figyelmet.

A készülék anyagai a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok ismételt felhasználásával, illetve a használt készülékek egyéb felhasználásával sokat tehetünk környezetünk megóvásáért. A megfelelő hulladék-átvevőhelyről a helyi önkormányzatnál érdeklődhethetünk.



Ne akadályozza a készülék szellőzését, például függönnyel, újsággal, takaróval vagy bútorral. A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon kell maradnia. A túlmelegedés kárt tehet a készülékben, és emiatt annak élettartama lerövidülhet.



Meleg és forróság

Ne tegyük ki a készüléket a közvetlen napsütés hatásának. Ügyeljünk arra, hogy a készülék ne legyen fűtőberendezés, nyílt láng vagy egyéb hőforrás közelében. A készülék szellőzőnyílásait mindig hagyjuk szabadon.



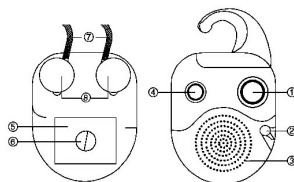
Nedvesség és tisztítás

Ez a készülék nem vízálló! Ne tegyük vízbe a lejátszót, és ügyeljünk arra, hogy ne is kerüljön vízzel érintkezésbe. A lejátszóba bejutó víz súlyos károkat okozhat. A készülék megtisztítására ne használjunk alkoholt, ammóniát, benzint, vagy súrolószert tartalmazó tisztítóanyagot, mivel ezek károsíthatják a lejátszót. A készülék megtisztítására enyhén megnedvesített puha törlőruhát használjunk.

MODEL 3151 RADIO DOCCIA

Importante: Questa unità resiste all'acqua. Non impermeabile. Non sommergere!

1. MANOPOLA TUNING (SINTONIZZAZIONE)
2. INTERRUTTORE BAND (BANDA)
3. PARLANTE
4. MANOPOLA VOLUME/POWER
5. SPORTELO BATTERIE
6. MANOPOLA SPORTELO BATTERIA
7. LEMBO SOSPESO
8. VENTOSA



Inserimento batterie

Aprire attentamente il coperchio delle batterie ruotando in senso orario la vite nel retro dell'unità. Togliere il coperchio dall'unità. Inserire 4 batterie "AA" nello scompartimento prestando attenzione alle poltrite corrette indicate all'interno dello scompartimento. Chiudere il coperchio delle batterie allineando la vite al foro. Girare la manopola in senso antiorario fino a quando è tesa.

Utilizzo della radio

1. Per accendere la radio, ruotare il comando On/Off/Volume in senso orario fino a quando fa click. Ruotarlo ulteriormente per regolare il livello audio.
2. Girare l'interruttore Banda per selezionare AM o FM.
3. Ruotare il comando Tuning per selezionare la stazione desiderata.

4. Per spegnere la radio, ruotare il comando Volume/Power in senso antiorario fino a quando fa click.

NORME DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
2. Conservare il presente manuale per riferimento futuro.
3. L'apparecchiatura è per uso esclusivamente privato e non commerciale.
4. Per proteggere i bambini, non lasciarli mai con l'apparecchiatura incustodita. Scegliere una sede dell'apparecchiatura a cui i bambini non possano avere accesso.
5. Non cercare di riparare l'apparecchiatura da soli.
6. Tenere l'apparecchiatura distante da calore, raggi solari, bordi taglienti, ecc.
7. Se si fornisce l'apparecchiatura ad altre persone, assicurarsi che sia incluso anche il manuale.

Manutenzione

1. Questa unità è resistente all'acqua e non va sommersa.

NON SOMMERGERE!

2. Dopo aver usato l'apparecchio in luoghi sabbiosi o polverosi, risciacquarlo con acqua.
3. Togliere le batterie se non si utilizza l'unità per un periodo prolungato, (un mese o oltre), per evitare possibili fuoriuscite.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE



Prestate attenzione ai pezzettini e alle batterie, non inghiottiteli. Potrebbe essere nocivo alla vostra salute e causare soffocamento. Prestate la massima attenzione a tenere i piccoli dispositivi e le batterie lontani dalla portata dei bambini.



MAI lasciare che nessuno, ed in particolar modo bambini, metta alcun oggetto sopra i buchi, scappatoie o altre aperture sul dispositivo. Ciò potrebbe causare la morte da scossa elettrica. Il dispositivo deve essere aperto solo da un assistente qualificato.



Usate l'apparecchio solo per il proposito per cui è stato disegnato.



Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso per futuro riferimento.



Avvertenze per la tutela dell'ambiente

Una volta inutilizzabile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici ma portato presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche. Ciò è indicato dal simbolo presente sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione.

I materiali riciclabili sono riutilizzabili a seconda delle loro caratteristiche. Con il riutilizzo, con il riciclaggio di materiale o altri tipi di riciclaggio di apparecchi vecchi fornirete un importante contributo alla tutela ambientale. Informatevi presso l'amministrazione comunale sui punti di smaltimento competenti.



Non ostacolate la ventilazione del dispositivo. Assicuratevi che né tende, giornali, coperte o mobili blocchino le scappatoie della ventilazione dell'apparato. La ventilazione dev'essere costantemente assicurata! Un eventuale surriscaldamento potrebbe causare seri danni al dispositivo e ridurre sia le prestazioni che la durata del funzionamento.



Riscaldamento e calore

Non esponete l'apparecchio a luce del sole diretta. Assicuratevi che l'apparecchio non sia soggetto a fonti di calore dirette come stufe o fiamme. Assicuratevi che le vie di ventilazione dell'apparecchio non siano coperte.



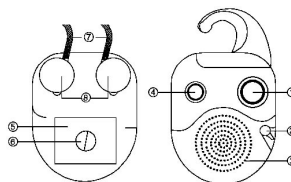
Umidità e pulizia

L'apparecchio non è subacqueo! Non immergete il lettore nell'acqua. Non lasciate che il lettore venga a contatto con acqua. Dell'acqua che dovesse incidentalmente cadere sul lettore potrebbe causare seri danni. Non usate detergenti che contengano alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi in quanto questi potrebbero danneggiare il lettore. Per pulire, usate un panno soffice e umido.

**MODEL 3151
RADIO DE DUCHA DE DISEÑO**

Importante: Esta unidad es resistente al agua. No es sumergible. ¡No sumergir!

1. SINTONIZADOR
2. SELECTOR DE FRECUENCIA
3. ALTAVOZ
4. BOTÓN VOLUME/POWER
5. COMPARTIMENTO DE BATERÍAS
6. BOTÓN COMPARTIMENTO DE BATERÍAS
7. ASA PARA COLGAR
8. VENTOSA



Insertar baterías

Abra cuidadosamente el compartimiento de baterías girando los tornillos situados en la parte posterior de la unidad. Retire la tapadera del compartimento. Siguiendo el modelo del interior del compartimento, inserte 4 baterías "AA" en la dirección de polaridad correcta. Cierre el compartimento apretando cada tornillo en su lugar. Gire el botón en dirección a las agujas del reloj hasta que quede ajustado.

Escuchar la radio

1. Para conectar la radio gire el selector del volumen On/Off/Volume en sentido de las agujas del reloj hasta que suene un clic. Seleccione el nivel de sonido que desee.
2. Con el selector de frecuencia, elija AM o FM.
3. Gire el Sintonizador para seleccionar la sintonía.

4. Para apagar la radio gire de nuevo el botón Volume/Power en sentido de las agujas del reloj hasta que suene un clic.

AVISO DE SEGURIDAD

1. Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar la unidad.
2. Guarde este manual para futuras consultas.
3. El aparato es exclusivamente de uso privado y no para uso comercial.
4. Para proteger a los niños, no deje nunca la unidad desatendida. Elija un lugar alejado de los niños.
5. El aparato no tiene piezas que pueda reparar el usuario.
6. Proteja el aparato de fuentes de calor, rayos directos del sol, objetos afilados, etc.
7. Si presta este aparato a otras personas, asegúrese de que va acompañado de este manual de instrucciones.

Mantenimiento

1. Este aparato ha sido diseñado para resistir al agua pero no es sumergible.
¡NO SUMERGIR!
2. Aclare la radio con agua si la ha utilizado sobre arena o tiene polvo.
3. Si no utiliza el aparato durante un largo período de tiempo, retire las baterías para evitar posible sulfatado.

INFORMACIÓN ADICIONAL



Cuidar que ellos no se traguen pequeñas piezas del aparato y las baterías. Si esto ocurre es muy peligroso para su salud y puede provocar asfixia. Preste mucha atención de mantener los pequeños aparatos y baterías fuera del alcance de los niños.



NUNCA permita que alguna persona o en especial niños pongan objetos dentro de los huecos, ranuras u otras aberturas del aparato. Esto puede provocar peligro de muerte por un choque eléctrico. El aparato solo debe ser abierto por un asistente calificado.



Solamente use el aparato para los propósitos que fue diseñado.



Le recomendamos que conserve las instrucciones de manejo para un eventual uso posterior.



Indicaciones sobre el medio ambiente

No deseche este producto en la basura doméstica una vez que se haya cumplido su vida de funcionamiento, deposítelo en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que se encuentra en el producto, el manual de usuario o el

embalaje, hacen referencia a este punto.

El plástico es reutilizable según esté indicado. Con la reutilización de productos de plástico reciclado u otra clase de reciclaje de aparatos viejos, está contribuyendo de forma importante a la conservación del medio ambiente.

Infórmese en su administración local sobre la entidad de eliminación de residuos competente.



No impida la ventilación del aparato. Asegúrese, que cortinas, periódicos, coberturas o muebles no estén bloqueando las ranuras de ventilación del aparato. La ventilación debe asegurarse todo el tiempo! El sobrecalentamiento puede causar serios daños en el interior del aparato y reduce su buen funcionamiento y su tiempo de vida.



Caliente y Caluroso

No exponga el aparato a la luz directa del sol. Asegúrese que el aparato no esta expuesto directamente a fuerzas calientes semejantes a calefactores o fuego directo. Asegúrese que la ventilación de las ranuras del aparato no esté cubierta.



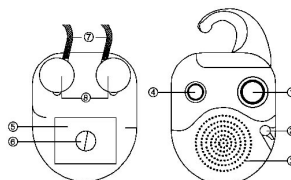
Humedad y limpieza

Este aparato no es impermeable! No sumerja el aparato en el agua. No permite que el aparato entre en contacto con el agua. La entrada de agua en el aparato causa serios problemas y daños. No use agentes limpiadores que contengan alcohol, amoniacos, benzinas o abrasivos estos pueden dañar al aparato. Para la limpieza use un suave y húmedo paño.

MODEL 3151 **RÁDIO DE DUCHE DE DESIGN**

Importante: Esta unidade resiste à água. Não é à prova de água. Não a mergulhe!

1. BOTÃO TUNING (DE SINTONIZAÇÃO)
2. INTERRUPTOR BAND (BANDA)
3. ALTO FALANTE
4. BOTÃO VOLUME/POWER (VOLUME/LIGA)
5. PORTA PARA AS PILHAS
6. BOTÃO PARA PORTA DAS PILHAS
7. FAIXA PARA PENDURAR
8. CHAPÉUZINHO DE SUCÇÃO



Inserindo as pilhas

Abra cuidadosamente a portinha das pilhas virando o parafuso detrás da unidade no sentido horário. Retire a portinha da unidade. Insira 4 pilhas "AA" no compartimento observando as polaridades correctas como indicado dentro do compartimento. Feche a tampa das pilhas alinhando o parafuso com o buraco. Vire o botão no sentido anti-horário até que fique firme.

Usando a rádio

1. Para ligar a rádio, vire o interruptor de controle do volume On/Off/Volume, no sentido horário até que ele se encaixe. Vire mais para definir o nível do som.
2. Vire o interruptor de banda para seleccionar AM ou FM.
3. Vire o controle Tuning para seleccionar a estação desejada.

4. Para desligar a rádio, vire o interruptor Volume/Power no sentido anti-horário até que encaixe.

AVISOS DE SEGURANÇA

1. Leia o manual de instruções com cuidado antes de usar este aparelho.
2. Guarde este manual para referência futura.
3. O aparelho é exclusivamente para uso particular e não comercial.
4. Para proteger as crianças, nunca as deixe com o aparelho sem supervisão. Escolha um lugar para o aparelho, para que as crianças não tenham acesso a ele.
5. Não tente reparar o aparelho pessoalmente.
6. Guarde o aparelho longe do calor, raios de luz, extremidades afiadas, etc.
7. Se você for dar o aparelho a outras pessoas, assegure-se que ele vem com o manual.

Mantimento

1. Esta unidade foi desenhada para resistir à água, mas não foi prevista para ser submergida.
NÃO A MERGULHE!
2. Enxágue a rádio com água depois de usar em lugares húmidos ou polvorosos.
3. Se a unidade não for usada durante um longo período, como durante um mes ou mais, retire as pilhas para evitar um esvaziamento possível.

MAIS INFORMAÇÕES



Acautelar-se dos pequenos pedaços e pilhas, não engolir estes pedaços ou pilhas. Estes objectos podem ser perigosos para a sua saúde e provocar o sufocamento. Prestar atenção e manter pequenos dispositivos e pilhas fora de alcance das crianças.



Nunca deixe a pessoa especialmente as crianças colocar os objectos dentro de buracos, ranhuras ou outras aberturas. Estes procedimentos podem causar a morte através de choque eléctrico. O dispositivo deve ser aberto somente e na presença do pessoal qualificado.



Por favor utilize o equipamento apenas de acordo com o regulamento descrito acima.



Por favor, guarde cuidadosamente as instruções de utilização para uma futura utilização.



Conselhos para protecção do ambiente

Este produto, no fim do seu período de vida útil, não deve ser depositado no lixo doméstico normal. Deverá ser, pelo contrário, depositado num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização e a embalagem chamam a atenção para esse facto.

As matérias-primas são reutilizáveis de acordo com as suas características. Com a reutilização, a utilização material ou outras formas de utilização de aparelhos velhos fazem com que dê um contributo valioso para a protecção do nosso ambiente. Por favor, informe-se junto das autoridades locais sobre os centros de recolha competentes.



Não impedir a ventilação dos dispositivos. Tenha a certeza que as cortinas, os jornais, panos de cobrir os mobiliários não impedir a ventilação das aberturas de aparelhos. A ventilação deve manter-se a qualquer momento. Aquecer-se demais pode provocar sério dano no dispositivo e reduzir o seu desempenho por toda a vida.



Calor

Não expor o aparelho directamente à luz solar. Tenha atenção para não expor o aparelho a fontes de calor como aquecedores ou fontes de chama descoberta. Tenha atenção para que as fendas de arejamento do aparelho não estejam cobertas.



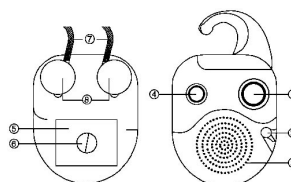
Humidade e Limpeza

Este produto não é resistente à água. Não submergir o aparelho em água nem deixar que este entre em contacto com água. Se penetrar água no aparelho pode provocar sérios danos. Não utilizar agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzol ou abrasivos, pois estes podem danificar o aparelho. Utilize um pano macio e húmido para a limpeza.

MODEL 3151 RADIO POD PRYSZNIC DESIGN

Ważne: Urządzenie jest wodoszczelne. Nie jest jednak nieprzemakalne. Nie zanurzać!

1. GAŁKA TUNING (STROJENIE)
2. PRZEŁACZNIK BAND (PASMO)
3. GŁOSNIK
4. GAŁKA VOLUME/POWER (REGULACJA SIŁY GŁOSU/WŁACZNIK)
5. POKRYWA KOMORY BATERII
6. ZAMEK POKRYWY KOMORY BATERII
7. PASEK
8. PRZYSSAWKA



Instalowanie baterii

Ostrożnie otwórz pokrywę komory baterii przekręcając w prawo zamek pokrywki znajdujący się z tyłu urządzenia. Zdejmij pokrywę. Włóż 4 baterie "AA" do komory zwracając uwagę na zgodność oznaczeń polaryzacji wewnątrz komory i na bateriach. Zamknij pokrywę komory baterii wyrównując śrubę z dziurką i dziurkę. Przekręć zamek w lewo do końca.

Obsługa radia

1. Aby włączyć radio przekręć gałkę On/Off/Volume do momentu, aż zaskoczy. Przekręć ją dalej w prawo, aby ustawić żądany poziom głośności.
2. Za pomocą przełącznika pasma wybierz pasmo AM lub FM.

3. Kręcąc gałką Tuning dostrój radio do odpowiedniej stacji.
4. Aby wyłączyć radio przekręć gałkę Volume/Power do końca w lewo.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed korzystaniem z urządzenia, przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
2. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
3. To urządzenie nadaje się wyłącznie do prywatnego, nie do komercyjnego, użytku.
4. Dla bezpieczeństwa dzieci, nigdy nie zostawiaj ich z urządzeniem bez nadzoru. Urządzenie zostawiaj w miejscu, do którego dzieci nie mają dostępu.
5. Nie próbuj samemu dokonywać napraw na urządzeniu.
6. Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła, promieni słonecznych, ostrych krawędzi itp.
7. Jeśli przekazujesz urządzenie w ręce kogoś innego, upewnij się że dołączyłeś do niego instrukcję obsługi.

Konserwacja

1. Urządzenie zostało zaprojektowane jako wodoszczelne lecz nie jest przeznaczone do całkowitego zanurzenia go w wodzie.
NIE ZANURZAĆ W WODZIE!
2. Jeśli używałeś radia w zapiaśzczonych lub zakurzonych miejscach, przemyj je wodą.
3. Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas (np. miesiąc lub dłużej), wyjmij z niego baterie aby zapobiec wyciekowi.

DODATKOWE INFORMACJE

Uważaj na małe elementy i baterie, nie połknij ich. To może być niebezpieczne dla zdrowia lub doprowadzić do uduszenia. Zwróć najwyższą uwagę, aby małe elementy i baterie znajdowały się poza zasięgiem dzieci.



Nie pozwól, aby osoby a w szczególności dzieci wkładały jakiegokolwiek obiekty do otworów w urządzeniu. Może to doprowadzić do śmierci, z powodu porażenia prądem elektrycznym. Urządzenie może być otwierane tylko przez doświadczony personel.



Używaj urządzenia tylko w celach do których zostało zaprojektowane.



Instrukcję obsługi należy zachować aby zawsze był wgląd do zawartych w niej informacji.

**Wskazówki dotyczące ochrony środowiska**

Po zakończeniu okresu trwałości produktu nie wolno wyrzucać do śmieci z gospodarstwa domowego. Powinien być on oddany do punktu zbiórki urządzeń elektronicznych i elektrycznych przeznaczonych do recyklingu. Wskazuje na to symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub opakowaniu.

Materiały nadają się do ponownego przetworzenia zgodnie z ich oznakowaniem. Dzięki ponownemu przetworzeniu, właściwej utylizacji lub innym formom wykorzystania starych urządzeń mają Państwo ważny wkład w ochronie naszego środowiska.

Proszę zapytać się w administracji gminnej o właściwe miejsce utylizacji.



NIGDY nie ograniczaj wentylacji urządzenia. Upewnij się czy zasłony, gazety, pokrowce lub meble nie zasłaniają otworów wentylacyjnych. Wentylacja musi być zapewniona bez przerwy. Przegrzanie może doprowadzić do poważnych uszkodzeń urządzenia oraz zredukować jego sprawność i trwałość.



Temperatura i ciepło

Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Upewnij się, że urządzenie nie jest wystawione na bezpośrednie działanie źródeł ciepła takich jak ogrzewanie lub ogień. Upewnij się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zakryte.



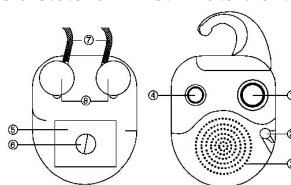
Wilgoć i czyszczenie

Urządzenie nie jest wodoodporna! Nie zanurzaj odtwarzacza w wodzie. Nie dopuszczaj do kontaktu odtwarzacza z wodą. Woda padająca na odtwarzacz może spowodować poważne uszkodzenia. Nie używaj środków czyszczących, które zawierają alkohol, amoniak, benzynę lub mają rysujący charakter, ponieważ mogą doprowadzić do zniszczenia odtwarzacza. Do czyszczenia używaj miękkiej i wilgotnej szmatki.

MODEL 3151 DESIGN DOUCHERADIO

Belangrijk: Deze eenheid is waterafstotend. Niet waterdicht. Niet onderdompelen!!

1. TUNING (AFSTEMMEN)-KNOP
2. BAND-SCHAKELAAR
3. LUIDSPREKER
4. VOLUME/POWER (STROOM)-KNOP
5. BATTERIJDEUR
6. BATTERIJDEURKNOP
7. HANGRIEM
8. ZUIGDOPJE



Batterijen invoegen

Het batterijdeksel voorzichtig openen door de schroef op de achterkant van de eenheid in wijzerzin te roteren. Trek het deksel uit de eenheid. Voeg 4 "AA" batterijen in het compartiment, hierbij letgend op de correcte polariteit zoals aangegeven binnenin het compartiment. Sluit het batterijdeksel door de schroef in lijn te brengen met de opening. Draai de knop tegen wijzerzin tot hij vast zit.

Bediening van de radio

1. Om de radio aan te schakelen, de On/Off/Volume (Aan/Uit/Volume)-schakelaar in wijzerzin draaien tot hij klikt. Draai verder tot op het gewenste geluidsniveau.
2. Draai aan de Bandschakelaar om ofwel AM ofwel FM te selecteren.
3. Draai aan de Tuning (afstemmen)-toets om het gewenste station te selecteren.

4. Om de radio uit te schakelen, de Volume/Power (Stroom)-schakelaar tegen wijzerzin draaien tot hij klikt.

VEILIGHEIDSADVIES

1. Leest de gebruiksaanwijzing aandachtig voor U het apparaat gebruikt.
2. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere verwijzing.
3. Het apparaat is exclusief voor privé en niet voor commercieel gebruik.
4. Om kinderen te beschermen, hen nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Kies een locatie voor het apparaat zodat kinderen er geen toegang toe hebben.
5. Probeer het apparaat niet zelf te herstellen.
6. Hou het apparaat weg van warmte, zonnestralen, scherpe randen, etc.
7. Indien U het apparaat doorgeeft aan andere personen, zorg ervoor dat het vergezeld is van de gebruiksaanwijzing.

Onderhoud

1. De eenheid is een ontwerp dat waterafstotend is maar is niet bedoeld om ondergedompeld te worden.

NIET ONDERDOMPELEN!

2. Reinig de radio met water na gebruik in zanderige of stoffige locaties.
3. Indien de eenheid gedurende een lange periode niet meer zal gebruikt worden, zoals een maand of langer, verwijder dan de batterijen om mogelijke lekken te voorkomen.

BIJKOMENDE INFORMATIE



Let op bij kleine onderdelen en batterijen, niet doorslikken, dit kan tot ernstige schade of verstikking leiden. Let er in het bijzonder bij kinderen op dat kleine onderdelen en batterijen buiten hun bereik zijn.



Laat **NOOIT** personen, in het bijzonder kinderen, voorwerpen in de gaten, schachten of andere openingen van de behuizing steken; dit kan een dodelijke elektrische schok tot gevolg hebben. De behuizing van het apparaat mag slechts door daartoe gekwalificeerde vaklui geopend worden.



Bitte verwenden Sie das Gerät nur seiner vorhergesehenen Bestimmung entsprechend.



Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren voor later gebruik.



Aanwijzingen inzake de milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u

daarop attent.

De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.



Verhinder nooit de ventilatie van het apparaat door middel van gordijnen, kranten, dekens of meubelstukken. De ventilatiegaten moeten altijd vrij zijn. Oververhitting kan schade veroorzaken en de levensduur van het apparaat verkorten.



Hitte en warmte

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe hittebronnen zoals verwarmingen en open vuur. Zorg ervoor dat de ventilatiegaten niet zijn bedekt.



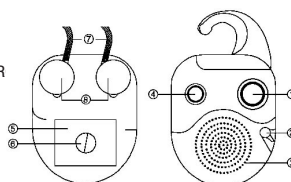
Vocht en reiniging

Dit product is niet waterdicht! Doop de speler niet in water. Voorkom dat de speler met water in contact komt. Water in het apparaat kan tot ernstige beschadiging leiden. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammoniak, benzeen of schuurmiddel bevatten aangezien deze middelen de speler kunnen beschadigen. Om te reinigen, gebruik een zachte, vochtige doek.

MODEL 3151 DESIGNOVÉ RÁDIO DO SPRCHY

Důležité: Tato jednotka je vodě odolná. Není nepromokavá. Neponořujte!

1. TUNING KNOFLÍK (LADÍČÍ)
2. PŘEPÍNAČ BAND (FREKVENCÍ)
3. REPRODUKTOR
4. KNOFLÍK VOLUME/POWER (ENERGIE)
5. BATERIOVÉ DVEŘE
6. KNOFLÍK BATERIOVÝCH DVEŘÍ
7. PRUŽEK NA POVĚŠENÍ
8. SACÍ TALÍŘ



Vložení baterií

Opatrně otevřete bateriové víko šroubovacího knoflíku rotováním ve směru hod. Ručiček na zadní straně jednotky. Vytáhněte víko směrem ven z jednotky. Vložte 4 "AA" baterie do prostoru pozorně ke správným polaritám jak je indikováno uvnitř prostoru. Zavřete víko baterií zarovnaním šroubovacího otvoru s dírou. Točte knoflíkem proti směru hod. Ručiček dokud není utažený.

Ovládání rádia

1. Zapněte radio rotováním ON/OFF/VOLUME ovladačem ve směru hodin dokud neklikne. Rotujte dále na požadovanou hodnotu zvuku.
2. Zapněte přepínač frekvencí a vyberte AM nebo FM.
3. Rotujte ovladač Tuning k výběru požadované stanice.
4. K vypnutí rádia rotujte přepínačem Volume/Power proti směru hodin dokud neklikne.

BEZPEČNOSTNÍ RADY

1. Pečlivě si přečtěte návod k použití před tím, než začnete používat tento přístroj.
2. Schovejte tento manual pro pozdější použití.
3. Přístroj je výhradně pro domácí a nikoliv komerční použití.
4. Abyste ochránili děti, nenechávejte je s přístrojem bez dozoru. Vyberte místo pro přístroj, kde děti k němu nemají přístup.
5. Nezkoušejte opravit přístroj sami.
6. Udržujte přístroj od tepla, slunečních paprsků, ostrich rohů apd.
7. Předáváte-li přístroj další osobě, ujistěte se, že jej dodáte spolu s manuálem.

Údržba

1. Tato jednotka je vodě odolná, ale není určená k potopení.
- NEPOTÁPĚJTE JI!**
2. Postříkejte rádio vodou, jestliže jste jej používali v prašném prostředí.
 3. Nepoužíváte-li jednotku delší dobu, jako na jeden měsíc, vyndejte baterie abyste zabránili jejich vytečení.

DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE



Pozor na malé díly a baterie. Spolknutí těchto předmětů může vést k vážnému zranění, nebo udušení.
Hlavně dbejte na to, aby malé díly a baterie nebyly v dosahu dětí.



Nenechte NIKDY osoby, zvláště děti, strkat předměty do dírek, zdířek, nebo jiných otvorů na přístroji.
Může to vést ke smrtelnému zranění elektrickým proudem. Pouzdro přístroje smí otevřít jedině odborník.



Použijte spotřebič pouze k účelu k jakému je určen.



Prosíme, uschovejte si pečlivě tento návod k obsluze pro pozdější upotřebení.



Upozornění k ochraně životního prostředí

Tento výrobek se nesmí po ukončení své životnosti likvidovat s normálním domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Symbol na výrobku, návodu k použití či obalu na to upozorňuje.

Materiály jsou recyklovatelné podle svých označení. Recyklací, využitím materiálů nebo jinou formou zužitkování starých přístrojů důležitým způsobem přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Zeptejte se prosím obecní správy na příslušné likvidační místo.



Neblokujte větrání přístroje tím, že jej např. přikryjete látkou, novinami, nebo jiným kusem nábytku. Otvory pro větrání musí zůstat vždy volné. Přehřátí může způsobit poškození a zkrátit životnost přístroje.

**Teplo a horko**

Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření. Přesvědčte se, že spotřebič není vystaven přímému zdroji tepla jako jsou topná tělesa nebo přímý plamen. Přesvědčte se, že ventilační štěrby u spotřebiče nejsou zakryty.

**Vlhkost a čištění**

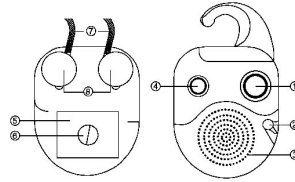
Tento spotřebič není vodotěsný! Neponořte spotřebič do vody. Nenechte spotřebič přijít do kontaktu s vodou. Voda vniknoucí do spotřebiče může tento spotřebič vážně poškodit.

K čištění nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují alkohol, čpavek, benzín nebo hrubé předměty protože by poškodily spotřebič. Jako čisticí prostředek použijte navlhčený jemný kus látky.

**MODEL 3151
DESENLI DUŞ RADYOSU**

ÖNEMLİ BİLGİLER: Bu cihaz suya dayanıklıdır yani su geçirmez. Suya veya herhangi başka sıvılara daldırmayınız.

1. TUNING (YAYIN) AYARI
2. BAND DÜĞMESİ
3. HOPARLÖRLER
4. VOLUME/POWER (AÇ-/KAPA-/SES) AYARI
5. PİL YUVASI KAPAĞI
6. PİL YUVASI KAPAĞI İÇİN GÜVENLİK CİVATASI
7. ASMA HALKASI
8. EMME KAPAĞI/EMİRGEÇ

**Pilleri takma**

Cihazın arka kısmındaki pil yuvası kapağını güvenlik civatasını döndürerek, sola doğru çözünüz ve çıkarınız. Kapağını açınız. İçine 4 tane 'AA' pili yerleştiriniz. Burada muhakkak + ve - polarmaların doğru şekilde olmasına dikkat ediniz. Pil yuvasının kapağını kapatınız ve güvenlik civatasını deliğine takınız. Güvenlik civatasını saat yönünde çevirerek sıkınız.

Radyonun kullanılması

1. Radyoyu açmak için, ana fonksiyon şalterini On/Off/Volume (aç-/kapa-/ses ayarı), tık sesi çıkana dek, sağ tarafa doğru döndürünüz. Sağ tarafa döndürdüğçe ses ayarı yükselir.
2. Yayın seçme şalterini AM ya da FM'e getiriniz.

3. Yayın seçme şalterini istediğiniz yayına ayarlayınız.
4. Cihazı kapatmak için, ana fonksiyon şalterini (Volume/Power), hafif bir tık sesi duyulana dek sola doğru çeviriniz.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

1. Cihazı kullanmadan önce, kılavuzu dikkatlice okuyunuz.
2. İlerde tekrar bakabilmek için lütfen bu kılavuzu saklayınız.
3. Cihaz yalnızca özel kullanıma uygundur; ticari alanda kullanılamaz.
4. Cihazı, çocukların bulunduğu yerlerde gözetimsiz bırakmayınız ve ulaşabilecekleri yerlerde tutmayınız.
5. Cihazı kesinlikle kendiniz tamir etmeyiniz.
6. Cihazı aşırı ısıdan, doğrudan güneş ışınından ve sivri köşelerden sakınız.
7. Cihazı üçüncü bir şahısa verdiğiniz taktirde, kullanım kılavuzunu da veriniz.

Bakımla İlgili bilgiler

1. Bu cihaz suya dayanıklıdır; yani su geçirmez bir modeldir ve hiçbir zaman suya veya herhangi başka sıvılara daldırılmamalıdır.
ASLA SUYA DALDIRMAYINIZ!
2. Radyoyu kumlu veya çok tozlu alanlarda kullandıysanız, dikkatli bir şekilde, temiz suyla nemlendirilmiş bir bezle silebilirsiniz.
3. Cihaz uzun süre kullanılmazsa, pillerini çıkarmanızı tavsiye ederiz. Aksi halde akabilirler.

Harici bilgiler

Lütfen küçük parçalara dikkat ediniz, yutmayınız. Aksi takdirde büyük rahatsızlıklar meydana gelebilir veya boğulabilirsiniz. Lütfen çocuklara dikkat ediniz ve onların erişemeyeceği yerlere küçük parçaları ve pilleri yerleştiriniz.



Kesinlikle şahısların bil hasa çocukların küçük deliklere veya cihazın açık yerlerine herhangi bir şeyleri sokmasına izin vermezsiniz. Aksi takdirde elektrik çarpma tehlikesi bulunmaktadır. Cihazın kapağı sadece uzman kişiler tarafından açılmalıdır.



Lütfen cihazı sadece öngörüldüğü şekilde kullanınız.



İşletim talimatlarını ileride kullanmak üzere dikkatli bir şekilde saklayınız.



Çevre koruma ile ilgili açıklamalar
Bu ürün, kullanım tarihinin sona ermesiyle birlikte normal ev çöpü kanalıyla tasfiye edilmeyip, elektrik ve elektronik cihazlarının geri dönüşüm toplama noktalarına bırakılmalıdır.
Ürünün, kullanma talimatının veya ambalajın üzerinde yer alan sembol buna işaret

etmektedir.

Hammaddeler, üzerlerindeki işaretler uyarınca geri dönüştürülebilir özelliğe sahiptirler. Eski cihazların geri dönüştürülmesi, maddi yönden değerlendirilmesi veya diğer şekillerdeki değerlendirilmelerine bulunacağınız desteklerle, çevremizin korunması için önemli bir katkı sağlamış olacaksınız. Lütfen bağlı bulunduğunuz belediye yönetiminden yetkili tasfiye noktasını öğreniniz.



Cihazın havalandırma deliklerini gazete, perde yorgan veya mobilya ile tıkamayınız. Havalandırma delikleri her zaman açık kalması gerekmektedir. Fazla ısınma cihazın fazla ısınmasına sebep olabilir veya cihazın ömrünü kısaltır.



Sıcaklık ve ısı

Cihazı güneş ışığının doğrudan yansımasından koruyunuz. Cihazın doğrudan sıcaklık üreten aletlerde kalirüfer gibi açık ateşten vs. uzak tutunuz. Cihazın havalandırma deliklerinin kapalı olmadığından emin olunuz.



Rutubet ve temizlik

Bu cihaz su geçirir! Cihaza su düşmesini engelleyiniz, suya bandırmayınız. Cihaza su girdiği takdirde cihaz ciddi arıza görebilir. Temizlik esnasına, alkol, amonyak, benzin veya çizici maddeler kullanmayınız bunlar cihaza zarar verebilirler. Temizlik için yumuşak ıslak bir bez kullanınız.

© **elta** GmbH
Carl Zeiss Straße 8 •
63322 Rödermark
Telephone +49 6074/ 69 60 0 •
Fax +49 6074/ 69 60 169